



1020 SW Taylor Street, Suite 700 • Portland, Oregon 97205-2512
 電話: 503-223-8197 或者 1-800-424-3247 (TTY)
 網站: <http://www.fhco.org> • 電子郵件: information@fhco.org

資訊一覽表 INFORMATION SHEET

我們的使命

奧勒岡州公平住房理事會 (FHCO) 是一家私營的非營利性公司，其使命是通過打擊非法住房歧視以增加人們獲取住房的機會。我們執行法律，從事教育和各種向外延伸的活動，從而使公平住房法在奧勒岡州以及華盛頓州的克拉克縣得到進一步的落實。

“公平住房”是個民權問題

公平住房法是聯邦、州及當地禁止住房歧視的法律。因為某人屬於“受保護階層”(protected class)而在住房過戶過程中對其作出不同於他人的對待是非法的。“受保護階層”是：

| 聯邦 | 奧勒岡州 | 波特蘭市、 考瓦利斯縣(Corvallis)和 班頓縣(Benton) 尤金市(Eugene) |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • 宗族 • 膚色 • 宗教 • 國籍 • 性別 • 家庭狀況 (家中有18歲以下的孩子) • 在精神和身體方面有殘障 | <ul style="list-style-type: none"> • 宗族 • 膚色 • 宗教 • 國籍 • 性別 • 家庭狀況 • 在精神和身體方面有殘障 • 婚姻狀況 • 收入來源 | <ul style="list-style-type: none"> • 年齡 • 性取向(Sexual Orientation) • 性別特征(Gender Identity) • 年齡 • 性取向(Sexual Orientation) 艾旭蘭市(Ashland) • 性取向(Sexual Orientation) |

公平住房法適用於出租、出售、借貸和保險的各個處理過程。非法歧視行為的種類包括拒絕提供住房、拒絕商定、提供錯誤資訊、逐出現有住房、參用不相同的規則或標準、廣告或陳述、騷擾、威脅、設立服務的前提，或誤導性的勸說。為了確保殘障人士的平等機會，公平住房法規定殘障人士有權使他們住房的實際通路更加出入方便，並且要求對規則或政策作出合理的修改。

奧勒岡州公平住房理事會的項目：

強化落實工作

FHCO 的工作人員通過熱線電話受理奧勒岡州和華盛頓州克拉克縣的住房歧視投訴。FHCO 對有潛在可能的歧視投訴進行分析，並幫助投訴人爭取自己的權利。FHCO 的工作人員能夠說英語和西班牙語。FHCO 還擁有一個專供聽說能力殘障人士使用的電話系統(TTY)，以及100多種語言的翻譯服務。

在有可能的情況下，FHCO 會進行一次測試活動，或其它的調查，從中可能獲得違反公平住房的獨立證據。“重演測試”(testing)是用於調查公平住房投訴的，經過證實的辦法。除了所說的受保護的階層之外，經過訓練的測試人將會與投訴人的情況非常接近而達到吻合的地步，然後派到被指控的特定的出租或銷售代理重演被投訴的事件。所發現的有別於他人的對待可以提供充足的證據，通過行政管理系統或法庭成功地解決公平住房的問題。

FHCO 的工作人員把公平住房權利受到侵犯的個人委托給適合的執法機構或人士。我們把投訴人委托給律師，美國住房和城市發展部(HUD)的公平住房強制落實中心(Fair Housing Enforcement Hub)，奧勒岡州勞動和工業局(BOLI)的民權科(Civil Rights Division)。FHCO 提供技術協助，並成爲一組接受公平住房委托的律師們的資源。

向外延伸與教育

FHCO 向奧勒岡州和華盛頓州克拉克縣的住房倡導人士、社會服務機構、房東、物業管理公司、房地產經紀人和公共機構的官員提供公平住房方面的資料，包括介紹小冊子、招貼畫和錄相帶。FHCO 每個季度出版名爲“*The Promise of Opportunity*”(機會的承諾)的簡報，其中報導最近公平住房的案例和地區性公平住房的新聞。FHCO 贊助了每年一度的向奧勒岡州的學生、1-12 年級的學生都開放的公平住房招貼征文競賽，並且在每年四月主辦一回“全美公平住房月”的慶祝活動。

FHCO 提供公平住房法各個方面的培訓。每年，FHCO 爲奧勒岡州的廣大公眾舉辦多次低價或免費的培訓活動。FHCO 也向物業管理公司、房東、房地產經紀公司和住房部門提供收費的培訓計劃。

與奧勒岡州公平住房理事會聯系：

公平住房投訴熱線電話：1-800-424-3247 (語音/TTY)

電子郵件： information@fhco.org

網站： www.fhco.org

[Chinese]